

Statement on Situation in Chechnya

26 April 2017

The undersigned Equal Rights Coalition members urgently call on Russian federal authorities to conduct an independent and credible investigation into reports of arbitrary detention, torture and killing of gay men by security services and other government authorities in the Republic of Chechnya. If these reports prove credible, we call on the Russian government to take steps to ensure the release of anyone wrongfully detained and hold accountable anyone found responsible. These steps are in-line with international human rights obligations and commitments made by the Russian government to respect the human rights of all individuals.

Co-signatories:

Albania, Argentina, Australia, Austria, Belgium, Canada, Chile, Costa Rica, Czech Republic, Estonia, France, Germany, Italy, the Netherlands, New Zealand, Norway, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Ukraine, United Kingdom, United States, Uruguay

Declaración sobre la situación en Chechenia

26 de abril de 2017

Los miembros abajo firmantes de la Coalición por la Igualdad de Derechos hacemos un llamamiento urgente a las autoridades federales rusas para que lleven a cabo una investigación independiente y creíble sobre los informes según los cuales los servicios de seguridad y otras autoridades gubernamentales han perpetrado detenciones arbitrarias, torturas y asesinatos de hombres gays en la República de Chechenia. Si estos informes demuestran ser fiables, pedimos al gobierno ruso que tome medidas para garantizar la liberación de cualquier persona detenida injustamente y que haga rendir cuentas a cualquier persona responsable de dichas acciones. Estas medidas se corresponden con las obligaciones internacionales respecto a los derechos humanos y los compromisos adquiridos por parte del gobierno ruso de respetar los derechos humanos de todas las personas.

Cofirmantes:

Albania, Alemania, Argentina, Australia, Austria, Bélgica, Canadá, Chile, Costa Rica, Eslovenia, España, Estados Unidos de América, Estonia, Francia, Italia, Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos, Reino Unido, República Checa, Suecia, Suiza, Ucrania y Uruguay

Déclaration sur la situation en Tchétchénie

le 26 avril 2017

Nous soussignés, membres de l'Equal Rights Coalition, demandons instamment aux autorités fédérales russes de mener une enquête indépendante et crédible sur les cas signalés de détention arbitraire, de torture et d'exécution d'hommes gais par les services de sécurité et d'autres autorités gouvernementales de la République de Tchétchénie. Si cette information s'avère juste, nous exhortons le gouvernement russe à prendre les mesures nécessaires pour libérer toute personne injustement détenue et amener les responsables à répondre de leurs actes. Ces mesures concordent avec les obligations internationales en matière de droits de la personne et les engagements pris par le gouvernement russe de respecter les droits de toutes les personnes.

Cosignataires :

Albanie, Allemagne, Argentine, Australie, Autriche, Belgique, Canada, Chili, Costa Rica, Espagne, Estonie, États-Unis, France, Italie, Norvège, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, République tchèque, Royaume-Uni, Slovénie, Suède, Suisse, Ukraine, Uruguay